

## Literary Division

### Candidate for Administrator: Emilia Balke

In my candidate statement in 2009, I set several goals that I was planning to achieve as Literary Division Administrator. During the past two years, I focused my work on creating a nurturing online community and providing useful information, as well as educational and networking opportunities. With the assistance of Jamie Padula, Chapter and Division Relations Manager of the American Translators Association, we were able to setup a Literary Division Listserv and create our virtual Literary Division community. Thanks to the contributions of a number of our experienced members, some of you have already benefited from the information, advice and job postings on Listserv. Our Assistant Division Administrator, Rashid, set up our LinkedIn account. The seminars and events sponsored by the Literary Division last year, provided a wide range of theoretical and practical knowledge about literary translation and literary translation publishing in the United States. This year's distinguished speaker's presentations will give us a global perspective on literary translation publishing, as well as new ways of book publishing. We will also have workshops on editing.

If elected for a second term, I would work on involving more division members in our division leadership and publications. I would continue to keep our membership informed and involved in our division's business. In response to our survey, the next priorities will be the division website, our newsletter and a new issue of *Beacons*. I would make every effort to help expand the content of the *Beacons* rubric, "Introducing," with translations from a variety of languages and authors less known to U.S. readers.

## Literary Division

### Candidate for Assistant Administrator: P. Clayton D. Causey

Once upon a time, in a far away place, there was born a dreamer, a jack-of-all-trades kind of dreamer with an insatiable zest for life that drove him to harbor pretensions of being a poet, raconteur and rock star. As the dreamer grew into middle age, cruel fate denied him his eclectic fantasy and led him to a dissolute life as a reckless bon vivant with occasional stints as a writer/translator. Until one day when he set out to his neighborhood Starbucks, grabbed a coffee, sat down behind his laptop and got to work on this candidate statement for the position of Assistant Administrator of the American Translators Association's Literary Division.

Experience:

Several full-length book translations.

Comic strip translation for famous Brazilian author.

Popular song translations.

Professional writer.

Goals:

Inject fun atmosphere into the literary sessions at the annual meeting.

Make the newsletter a pleasure to read.

Provide resources specific to the needs of literary translators such as:

-Copyright information.

-Contact information for translation friendly publishing houses.

P. Clayton D. Causey ([literarytranslator@ymail.com](mailto:literarytranslator@ymail.com))

## **Literary Division**

### **Candidate for Assistant Administrator: Josefina Gareca Healy**

I grew up in Argentina and moved to the United States when I was still a teenager. My passion for languages and different cultures led me to become a professional translator and to found CommBridge Language Services, a translation company based in Phoenix, AZ specializing in marketing. I have a B.A. in Technical, Scientific, and Literary Translation from Instituto Cultural Argentino de Lenguas Vivas and a B.A. in Translation and Interpretation from Brigham Young University. I'm a Certified Medical and Conference Interpreter and have been in the translation industry for over 10 years.

If I was selected to become the LD's Assistant Administrator, I would strive to meet the objectives of the division under the guidance of the Administrator. Also, I believe Social Media is one of the most powerful tools we have nowadays, and as such, I would work towards promoting the Literary Division and its members through the use of popular sites to raise awareness of our profession and I to network with publishers and prospective clients.

I appreciate your encouragement and support to serve the Literary Division as Assistant Administrator.

Josefina Gareca Healy, [josefina@commbridgels.com](mailto:josefina@commbridgels.com)